

<b>Landeshauptstadt Magdeburg</b> – Der Oberbürgermeister –		<b>Drucksache</b> <b>DS0132/11</b>	<b>Datum</b> 30.03.2011
<b>Dezernat: OB</b>	<b>OB</b>	<b>Öffentlichkeitsstatus</b> öffentlich	

<b>Beratungsfolge</b>	<b>Sitzung</b> <b>Tag</b>	<b>Behandlung</b>	<b>Zuständigkeit</b>
Der Oberbürgermeister	05.04.2011	nicht öffentlich	Genehmigung OB
Stadtrat	28.04.2011	öffentlich	Beschlussfassung

<b>Beteiligungen</b> <b>FB02</b>	<b>Beteiligung des</b>	<b>Ja</b>	<b>Nein</b>
	<b>RPA</b>		X
	<b>KFP</b>		X
	<b>BFP</b>		X

#### **Kurztitel**

Reise nach Le Havre

#### **Beschlussvorschlag:**

Nach Beschlussfassung des Städtepartnerschaftsvertrages mit der französischen Stadt Le Havre entsendet der Stadtrat je eine Vertreterin/einen Vertreter der Fraktionen zur offiziellen Unterzeichnung des Städtepartnerschaftsvertrages durch die Oberbürgermeister beider Städte für die Zeit vom 7. bis 9. Mai 2011.

Nach Le Havre werden entsandt:

1. Fraktion SPD-Tierschutzpartei-future! : Stadträtin Beate Wübbenhorst
2. Fraktion CDU/BfM : Stadträtin Claudia Szydzick
3. Fraktion DIE LINKE : Stadtrat Frank Theile
4. Fraktion Bündnis 90/Die Grünen : Stadtrat Alfred Westphal
5. Fraktion FDP : Stadtrat Dr. Helmut Hörold

## Finanzielle Auswirkungen

<b>Organisationseinheit</b>	<b>0000-Plan OB</b>	<b>Pflichtaufgabe</b>		ja	x	nein
<b>Produkt Nr.</b>	<b>Haushaltskonsolidierungsmaßnahme</b>					
11040000		ja, Nr.				nein
<b>Maßnahmebeginn/Jahr</b>	<b>Auswirkungen auf den Ergebnishaushalt</b>					
2011	JA	x	NEIN			

## A. Ergebnisplanung/Konsumtiver Haushalt

Budget/Deckungskreis:

TB 0000

I. Aufwand (inkl. Afa)					
Jahr	Euro	Kostenstelle	Sachkonto	davon	
				veranschlagt	Bedarf
2011	2.500,-	00000000	52711000	x	
20...					
20...					
20...					
<b>Summe:</b>					

II. Ertrag (inkl. Sopo Auflösung)					
Jahr	Euro	Kostenstelle	Sachkonto	davon	
				veranschlagt	Bedarf
20...					
20...					
20...					
20...					
<b>Summe:</b>					

## B. Investitionsplanung

Investitionsnummer:

Investitionsgruppe:

I. Zugänge zum Anlagevermögen (Auszahlungen - gesamt)					
Jahr	Euro	Kostenstelle	Sachkonto	davon	
				veranschlagt	Bedarf
20...					
20...					
20...					
20...					
<b>Summe:</b>					

II. Zuwendungen Investitionen (Einzahlungen - Fördermittel und Drittmittel)					
Jahr	Euro	Kostenstelle	Sachkonto	davon	
				veranschlagt	Bedarf
20...					
20...					
20...					
20...					
<b>Summe:</b>					

III. Eigenanteil / Saldo					
Jahr	Euro	Kostenstelle	Sachkonto	davon	
				veranschlagt	Bedarf
20...					
20...					
20...					
20...					
<b>Summe:</b>					

IV. Verpflichtungsermächtigungen (VE)					
Jahr	Euro	Kostenstelle	Sachkonto	davon	
				veranschlagt	Bedarf
<b>gesamt:</b>					
20...					
<b>für</b>					
20...					
20...					
20...					
<b>Summe:</b>					

V. Erheblichkeitsgrenze (DS0178/09) Gesamtwert	
<input type="checkbox"/>	bis 60 Tsd. € (Sammelposten)
<input type="checkbox"/>	> 500 Tsd. € (Einzelveranschlagung)
<input type="checkbox"/>	> 1,5 Mio. € (erhebliche finanzielle Bedeutung)
<input type="checkbox"/>	Anlage Grundsatzbeschluss Nr.
<input type="checkbox"/>	Anlage Kostenberechnung
<input type="checkbox"/>	Anlage Wirtschaftlichkeitsvergleich
<input type="checkbox"/>	Anlage Folgekostenberechnung

### C. Anlagevermögen

Investitionsnummer:

--

Buchwert in €

--

Datum Inbetriebnahme:

--

Anlage neu

JA

Auswirkungen auf das Anlagevermögen					
Jahr	Euro	Kostenstelle	Sachkonto	bitte ankreuzen	
				Zugang	Abgang
20...					

federführendes(r) Amt/Fachbereich	Sachbearbeiter Frau Stegmann	Unterschrift AL / FBL Herr Ruddies
--------------------------------------	---------------------------------	---------------------------------------

Verantwortliche(r) Beigeordnete(r)	Dr. Trümper Unterschrift
---------------------------------------	-----------------------------

Termin für die Beschlusskontrolle	
-----------------------------------	--

**Begründung:**

Dem Stadtrat liegt mit der Drucksache DS0101/11, der von den Städten Le Havre und Magdeburg ausgearbeitete Städtepartnerschaftsvertrag zur Beschlussfassung vor.

Die Unterzeichnung des Vertrages ist ein wichtiger Schritt und Höhepunkt der Entwicklung der Beziehungen zwischen beiden Städten.

Aus diesem Grund sollen der Delegation der Stadt Magdeburg auch Vertreter der im Stadtrat vertretenen Fraktionen angehören, um auch den Stadtrat angemessen bei diesem Ereignis einzubeziehen.

Transport mit dem Bus :

Abfahrt am 07.05. 2011, 7:00 Uhr ab Magdeburger Rathaus

Fahrzeit 12 Stunden - 3 Pausen á 20 min

Rückfahrt am 09.05. 2011

Zur Delegation gehören seitens der Verwaltung:

- Dr. Lutz Trümper , Oberbürgermeister
- Herr Holger Platz, Beigeordneter für Kommunales, Umwelt und Allgemeine Verwaltung
- Herr Rainer Nitsche, Beigeordneter für Wirtschaft, Tourismus und reg. Zusammenarbeit
- Herr Dr. Dieter Scheidemann, Beigeordneter für Stadtentwicklung, Bau und Verkehr
- Herr Herrmann (Abteilungsleiter im Stadtplanungsamt) und eine Mitarbeiterin des Tiefbauamtes

Als Mitbegründer der Kontakte zu Le Havre und als engagierter Bürger gehört der Delegation an:

- Herr Thomas Veil

Mit Beschlussfassung dieser Drucksache gehören der Delegation weiterhin fünf Stadträte an.